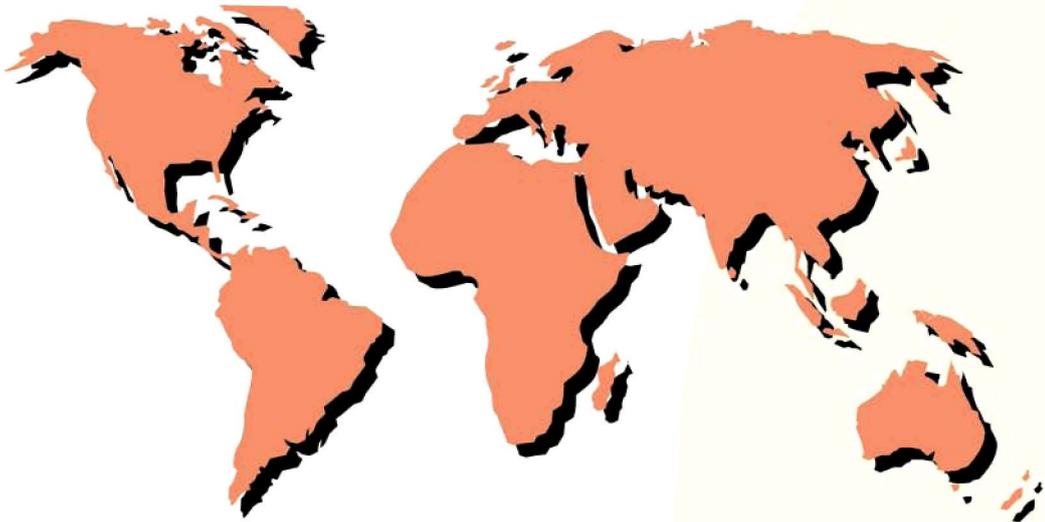


INTERCULTURAL RELATIONS SOCIETY

№20
2013



კულტურათაშორისი კომუნიკაციები
INTERCULTURAL COMMUNICATIONS
МЕЖКУЛЬТУРНЫЕ КОММУНИКАЦИИ

ISSN 1512-4363

INTERCULTURAL RELATIONS SOCIETY

ISSN 1512-4363

საერთაშორისო სამეცნიერო-პერიოდული გამოცემა
International scientific periodical edition
Международное научно-периодическое издание

კულტურათაშორისი კომუნიკაციები

INTERCULTURAL COMMUNICATIONS

МЕЖКУЛЬТУРНЫЕ КОММУНИКАЦИИ



№20

თბილისი – Tbilisi – Тбилиси
2013

Вента Коцере
(Латвия)

**ИСТОРИЧЕСКОЕ ОТОБРАЖЕНИЕ МНОГОНАЦИОНАЛЬНОЙ
РИГИ В КОЛЛЕКЦИИ РИСУНКОВ И ОПИСАНИЙ
И.К. БРОТЦЕ (1742-1823)**

История Академической библиотеки Латвийского университета (быв. Bibliotheca Rigensis, осн. в 1524 году) хранит интересные свидетельства о судьбах старинных книг и рукописей. Одна из самых ярких страниц в этой эпохальной хронике принадлежит коллекции педагога и краеведа Иоганна Кристофа Бротце (1742-1823) (рис.1).

И. К. Бротце родился в Гёрлитце, освоил техническое рисование, в Лейпцигском и Виттенбергском университетах изучал теологию и философию. В 1768 году И. К. Бротце прибыл в Ригу и начал работать домашним учителем, а годом позже педагогом в Рижском императорском лицее, где и трудился 46 лет.

И. К. Бротце собирал исторические материалы, рисовал и комментировал свидетельства своей эпохи, которые казались ему важными, к тому же все фиксировал с фотографической точностью и всегда сопровождал рисунки текстовыми пояснениями. Иногда это были несколько строчек, а иногда целые страницы. Многие из зарисованных им объектов со временем разрушились или были уничтожены, многие документы потерялись, но сведения о них сохранились в архиве, который И. К. Бротце оставил библиотеке (рис.2).

В тома «Sylloge diplomatum Livoniam illustrantium» И. К. Бротце включил срисованные с различных архивных документов образцы оригинального письма и печати архиепископов, епископов, пробстов, магистров ордена, городские и другие печати. В томе «Proben von Schriftzugen vom Jahre 1300 bis 1561...» он собрал образцы написания документов начиная с 1300 года. Географии и картографии посвящен том «Livland am Ende des 18. Jh.», геральдике – «Wappenbuch des Herzogthums Liefland». Оригиналы и копии документов, переписанные хроники и мелкопечатные работы обобщены в ряде томов под названием «Rigensia» и «Livonica».

Самой значительной работой И. К. Бротце является «Sammlung verschiedener Liefländischer Monumente...» – 10 томов в кожаных переплетах (3130 стр., формат листа – 33 x 21 см). Здесь с большой тщательностью и точностью изображены виды балтийских поместий, замков, населенных мест, общественные постройки, жилые дома, церкви, мосты, горожане и сельские жители, их одежда, предметы домашнего обихода, характеристика трудовых процессов, различные технические приспособления (напр., водопровод и др.), памятники, гербы, печати и монеты. Стиль работы И. К. Бротце характеризуется стремлением собрать как можно больше свидетельств о зарисованных городах – он зарисовывал наиболее важные строения, давал исторический очерк города, экономическую и административную характеристику, сведения о горожанах и их занятиях (рис.3).

В архиве И. К. Бротце имеется обширный и важный материал, посвященный Эстонии. Он перерисовал печати 15-го века таллиннского епископа и коллегии высшего духовенства епархии, обобщил данные и топографические рисунки о приходах Эстонии. В коллекции «Monumente...» сохранился портрет родившегося в Риге родоначальника эстонской поэзии

Кристьяна Яака Петерсона (1801-1822), зарисовки и описания, встретившихся ему в Риге эстонцев, виды и информация о Дерпте, Курессааре, Нарве, Пярну, Таллинне, Вильянди и других эстонских городах и населенных местностях. Многие находящиеся в коллекции И. К. Бротце рисунки сделаны исследователем эстонской старины священником Эдуардом Филиппом Кербером. Интересную информацию о деятельности И. К. Бротце и Э. Ф. Кербера в области собирания исторических материалов дает их совместная переписка. Благодарность Э. Ф. Керберу за присланные рисунки об Эстонии И. К. Бротце выразил в предисловии к 8-му тому коллекции «Monumente...» (рис.4).

В 1997 году в Академической библиотеке был разработан проект, поддержанный Фондом Сороса – Латвия (*Sorosa fonds – Latvija*) и Институтом открытого общества (*Open Society Institute*), в процессе реализации которого были отреставрированы поврежденные тома и создан цифровой архив 10-томной коллекции “*Monumente...*” И. К. Бротце, включающий 3130 страниц иллюстраций. Это обеспечило потребителям информации возможность ознакомиться с высококачественными электронными изображениями (600 dpi) и анализировать детали зафиксированных И. К. Бротце объектов в многократном увеличении, а также типографским способом репродуцировать эквивалентные оригиналу копии. С целью обеспечить потребителям информации свободный и демократичный доступ к столь востребованной коллекции И. К. Бротце, в 2000 году была создана база данных прямого доступа коллекции «*Monumente...*» (<http://www3.acadlib.lv/broce>).

Чтобы дать информацию об уникальной коллекции И. К. Бротце, уже в 1926 году Общество исследователей старины в Риге издало книгу, составленную А. Шталсом, «Собрание видов различных памятников Видземе И. К. Бротце» («*J. Kr. Broces dažādu Vidzemes pieminekļu skatu krājums*»). С 1992 года выходит совместное издание Института истории Латвии и Латвийской Академической библиотеки «Иоганн Кристоф Бротце. Рисунки и описания» («*Johans Kristofs Broce. Zīmējumi un apraksti*»). Первые четыре тома, в которые вошли изображения Риги, ее окрестностей и областей Латвии, уже доступны читателям. В 2006 году была издана книга «*Brotze. Estonica*». Материалы, посвященные Эстонии, подготовила к изданию рабочая группа под руководством профессора *Dr. habil. hist.* Раймо Пуллата.

В коллекции И.К.Бротце 150 рисунков, изображающих людей различных национальностей. Всего отражено 14 различных национальностей, которые объединены в серии рисунков «Разнообразие на улицах Риги».

Людам на рижских улицах И.К.Бротце посвятил 38 листов. Зарисовки сделаны в 70 - 90-е годы XVIII века. В Риге как важном центре внешней торговли России на рубеже XVIII – XIX веков значительная часть жителей была связана с торговлей. Рижского торговца и подчиненного ему бухгалтера И.К.Бротце нарисовал в одежде, соответствующей западноевропейской моде, с париками на головах. К этой зажиточной категории жителей города Риги можно отнести и выезжающих на прогулку за город дам в нарядах из заграничных тканей, и 11 парней, у которых на спине видны хвостики от париков.

Многонациональную публику на рижских улицах И.К.Бротце очень хорошо представил на рисунке Рижской Ратуши, который был сделан в 1780 году. В аннотации к рисунку краевед указал, что, прижавшись к стене Ратуши, сидят две русские женщины, торгующие лимонами, мимо них идет польский еврей, около Ратуши также виден какой-то немец, русский мелкий торговец фруктами и латышский парень, развозящий сваренное его хозяином пиво.

Поставщиков товаров представляют захавшие в Ригу польские евреи, которые выступают и как торговцы-посредники, и как ответственные сопровождающие присланных товаров. Сюда же можно отнести сына русского торговца и представителей польской знати, которые нередко сами руководили продажей своих лесоматериалов. Поставщики товаров многократно упоминаются в материалах Рижского Торгового суда в связи с невыполнением договорных обязательств. С XIII века в Риге проживало определенное количество русских торговцев. В

одежде они существенно отличались от представителей немецкой национальности, особенно это относится к женщинам из этих семей. Возможно, что жены русских торговцев одевались в непривычной для Риги сельской манере потому, что в Риге обосновалось много старообрядцев, которые и в одежде, и в быту были весьма консервативны (рис.7).

Плоты и струги обслуживали прибывшие в Ригу русские, белорусские, польские и литовские крестьяне из Смоленской, Витебской, Калужской, Тверской и даже из Орловской губерний. В торговый сезон их прибывало до 10-12 тысяч, и они трудились в Риге наемными транспортировщиками и мерильщиками товаров. С окончанием торгового сезона они пешком отправлялись восвояси, проходя в среднем по 25 верст в день и зачастую истратив по дороге всё заработанное (рис.6).

О торговых связях Риги с латвийским селом свидетельствуют латышские крестьяне на улицах города. Прежде всего здесь следует упомянуть жителей прилегающих к Риге окрестностей, которые обеспечивали рижан ежедневно необходимыми продуктами – молоком и сметаной.

Продавать свой товар в Ригу прибывали и крестьяне из отдаленных краев Латвии. Они, как и подводчики, привозили в город зерно или водку из имений. Подводчиков обычно сопровождал староста, подводы вели просто одетые крестьяне. На улицах Риги Бротце встречал также крестьян в хорошо пошитых, украшенных орнаментами длинных пиджаках; зарисованные им крестьяне выглядят довольными хорошо проведенными торговыми сделками – они продали или товары собственного производства, или скупленные на селе сельскохозяйственные продукты. Помимо просто одетых женщин из окрестностей Риги, которые, по-видимому, в Риге тоже что-то продавали или покупали, Бротце встретил и крестьянок в нарядной одежде, с цветами в руках и двух, одетых в белое, крестьянок из Лиелварде, чьи изящно украшенные наряды свидетельствуют о культуре и вкусе в крестьянской одежде.

Мелких торговцев в Риге Бротце в основном показал как уличных торговцев. Жители рижских предместий держали коров и разносили горожанам молоко, как это делает, например, латышский паренек и просто одетая жительница-латышка из предместья. Простая немецкая женщина, чья одежда не отличается от одежды других работающих женщин Риги и ее окрестностей, разносит крендели.

Жена бойца, продающая грибы, ягоды и травяные чаи – единственная, кого Бротце нарисовал с голыми ногами. Отслужившие и находящиеся во временной отставке военные были одной из самых бедных групп среди жителей Риги, и из женщин их семей комплектовались первые группы работниц мануфактур. Как указывают также современники Бротце, больше всего на улицах Риги сутились русские мелкие торговцы. Продавцы свечей предлагали как отлитые в домашних хозяйствах или на мелких предприятиях, так и завезенные из глубинных российских губерний свечи. Владельцами первых свечных и мыловаренных предприятий в Риге были русские, иногда даже отпущенные на заработки крепостные.

В веке в Риге были известны такие характерные для русского народа продовольственные продукты как калачи, медовуха или крепкий с медом и перцем чай. Этим торговцев Бротце видел на улицах Риги. Свое место на рижском продовольственном рынке занимали овощеводы и продавцы овощей; часть из них ранней весной прибывала в Ригу из глубинных губерний России, брала в аренду надел земли, выращивала, собирала и продавала овощи, а зимой возвращалась в родные края. Среди них тоже были отпущенные на заработки русские крепостные. Некоторые из них получали надел земли в Риге на имя своего помещика. Надо полагать, что торговлей занимался и зарисованный Бротце еврей, живущий в Риге. До правления Екатерины II (1762-1796) евреям не разрешалось поселяться в Риге, да и позднее в Риге разрешалось жить только небольшой группе евреев. Зарисованная одежда еврея похожа на одежду западноевропейского

жителя среднего класса. В свою очередь одежда еврейской женщины похожа на одежду, которую носили женщины в Польше и Украине.

Рыбой рижский рынок обеспечивали члены цеха рыболовов (во второй половине XVIII века их было около 50) и крестьяне окрестных поместий, имевшие право ловить рыбу в Даугаве и других водах вокруг Риги, но в строго определенных местах и в определенные сроки. Особенно регламентировался лов лосося. Продавец лосося в коротких штанах (как обычно одевались рижские латыши), по-видимому, является выходцем из семьи, принадлежавшей к цеху рыболовов. А крестьянин-рыбак с правой подводой, скорее всего, приехал из какого-нибудь окрестного поместья.

Из представителей вспомогательных ремесел в рижской торговле, Бротце рисовал только извозчиков и парня-перевозчика. Подводой, запряженной двумя лошадьми, управляет, судя по одежде, член цеха извозчиков или кто-то принадлежащий его семье. Члены цеха извозчиков имели также наемных слуг для управления лошадьми. Сидящий в повозке грузчик одет как рижские наемные рабочие на вспомогательных работах в торговле.

Из немецких ремесленников, которые составляли существенную группу жителей Риги (около 15 % жителей Риги), Бротце показал только подмастерье каменщика, который с мастерком в руке идет на работу, но, тем не менее, надел парик, чтобы отличаться от простых рижан, и ученика постижера. Одежда обоих свидетельствует об их принадлежности к среднему слою горожан. Эту группу жителей представляют девушки в шляпках и фартуках. А бедно одетый ученик сапожника, по-видимому, недавно прибывший в Ригу крестьянский парень, которого взяли в ученики, в так называемый местный или малый цех сапожников, где мастерами, подмастерьями и учениками были в основном латыши.

Домашняя прислуга составляла около 10 % рижских жителей. Из этой характерной для феодального города группы Бротце изобразил кучера верхом на лошади и шесть служанок – двух латышек-нянек с добродушными лицами, одетую на крестьянский манер грустную служаночку с перевязанной шнурком непокрытой головой и трех самоуверенных горничных-немок.

На деревообработке, особенно на строительстве домов в предместьях, были заняты также и русские плотники. Этих расторопных рабочих Бротце изобразил в трудовом процессе.

В Риге как губернском центре были сосредоточены учреждения административного управления. В Ригу латышские крестьяне приходили искать справедливость. Многие изображенные Бротце крестьяне выглядят как странники с палками или посохами в руках и мешочками через плечо.

Начиная с XVIII века в Латвии и в Риге работало много русских плотников, которые в известной степени влияли на деревянное строительство в латвийской деревне и городах. На плотниках характерные для русских рубахи из отбеленной льняной ткани, выпущенные поверх брюк и подпоясанные узким похожим на шнур поясом. Разрез ворота, смещенный на одну сторону, застегнут на пуговицы. Черная шляпа с высокой тульей напоминает латышский головной убор (цилиндр) (рис.5).

Русские садовники имели большое значение в развитии садоводства в Риге и вообще в Латвии. Изображенный здесь парень-садовник одет в русскую рубаху с короткими рукавами, края рукавов, нижний край рубахи и ворот украшены красной вышивкой. На нем белые, довольно широкие льняные штаны, которые ниже колен обмотаны льняными портянками, и сделанные по образцу городской обуви ботинки; на голове – по польскому образцу сделанная шляпа с небольшими полями и узкой тульей. Переноска ноши – на голове в плоской корзине, – кажется, заимствована у восточных народов, потому что в России, также как в Балтии, таким способом обычно не переносили, хотя Бротце это изобразил и на некоторых других рисунках (рис.8).

Как человека, который собирает исторические материалы, И.К.Бротце не интересовали взаимоотношения различных народностей. Краевед считал своей задачей показать людей в привычной для них среде, обращая внимание на самые тонкие нюансы. Точно нельзя сказать, на каких языках Бротце обращался к своим героям. Доказано, что он хорошо владел немецким и латышским языком. Однако учитывая чешские корни Бротце, можно предположить, что он мог общаться с людьми славянского происхождения.

Литература:

1. Brotze Johann Christoph. Sammlung verschiedner Liefländischer Monumente, Prospecte, Müntzen, Wapen ... etc. Bd. 1-10. [1771-1818].
2. Štāls Arturs. J. K. Broces dažādu Vidzemes pieminekļu, skatu krājums: zīmējumu un aprakstu izlase ar paskaidrojumiem. Rīga: Latviešu Senatnes Pētītāju Biedrība, 1926. [6] lpp., LXXVIII lpp: il., 8 lpp., 25. il.
3. Broce Johans Kristofs. Zīmējumi un apraksti: 1. sēj.: Rīgas skati, ļaudis un ēkas. Rīga: Zinātne. 1992. 455 lpp.: il.
4. Johann Christoph Brotze. Estonica. Tallinn: Estopol, 2006.- 619 lpp.: il.

ვენტა კოცერე
მრავალეროვნული რიგის ისტორიული წარმოდგენა ი. ბროტცეს
ნახატების და აღწერების კოლექციაში
რეზიუმე

სტატია ეძღვნება პროექტს, რომლის მიზანი იყო ლატვიის უნივერსიტეტის აკადემიურ ბიბლიოთეკაში მასწავლებლის და ისტორიკოსის იოანე კრსიტოფ ბროტცეს (1742-1823) კოლექციის ელექტრონული ვერსიის შექმნა. ავტორი აღწერს კოლექციის შინაარსს და მოგვითხრობს პროექტის რეალიზაციის ისტორიას.

დიდი ყურადღება ეთმობა ბროტცეს კოლექციის იმ ნაწილის აღწერას, რომელიც ეძღვნება რიგის ცხოვრებას.

Venta Kocere
Historical representation of multinational Riga in J. Brotze's collection
of paintings and descriptions (1742-1823)
Summary

Article is devoted to the project aimed at creation of the electronic version of a collection of a teacher and historian Johann Christoph Brotze (1742-1823) in the Academic library of the University of Latvia. The author gives the characteristic of a collection and describes the history of project realization.

The great attention in the article is given to the description of that part of Brotze's collection which is linked with the life of Riga.



рис. 1

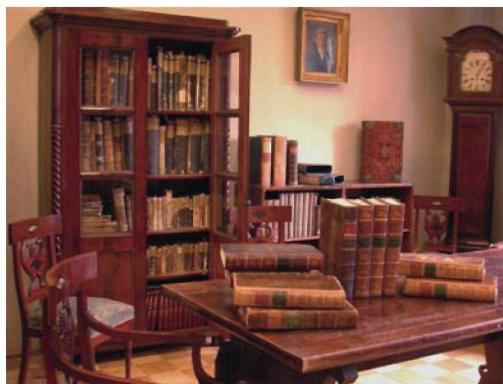


рис. 2

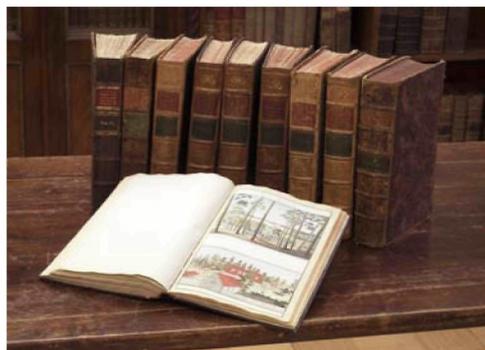


рис. 3



рис. 4

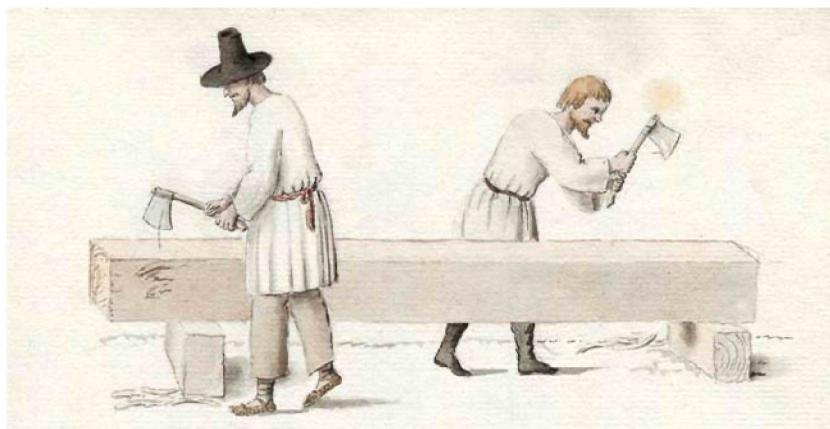


рис. 5

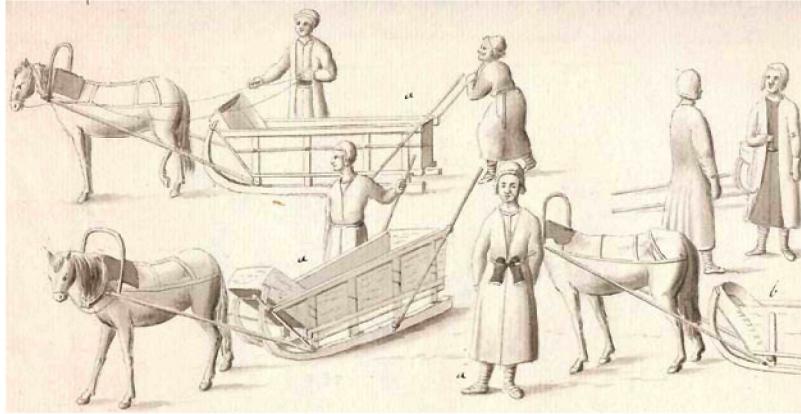


рис. 6

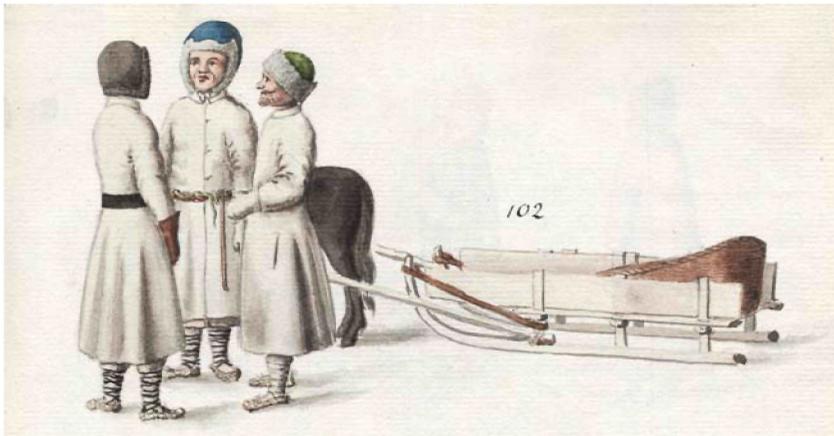


рис. 7



рис. 8